

Vorlesungsverzeichnis

Bachelor of Education - Polnisch Sekundarst. I und II
Prüfungsversion Wintersemester 2019/20

Sommersemester 2025

Inhaltsverzeichnis

Abkürzungsverzeichnis	4
Pflichtmodule	5
SLP_BA_001 - Einführungsmodul Literatur- und Kulturwissenschaft - Polonistik	5
111728 S - Einführung in die Literatur- und Kulturwissenschaft 2 (Polonistik)	5
SLP_BA_002 - Einführungsmodul Sprachwissenschaft - Polonistik	5
111620 S - Einführung in die Sprachwissenschaft für Polonistinnen und Polonisten 2	5
SLP_BA_004 - Basismodul Polnische Literatur und Kultur (Typ B)	5
111634 S - Galizien: ein multiethnischer Erzählraum	5
SLP_BA_007 - Aufbaumodul Polnische Literatur und Kultur (Typ C)	6
111634 S - Galizien: ein multiethnischer Erzählraum	6
111668 S - Literarisches Übersetzen heute - in Theorie und Praxis	6
SLP_BA_009 - Basismodul Sprachwissenschaft Polnisch	7
111635 S - Digitale Slavistik	7
111641 S - „Grammatik 2, Satzstruktur (RUS+PL): Grammatische Relationen, Kasus, Kongruenz“	7
SLP_BA_015 - Sprachpraxis Polnisch 3	7
111571 U - Polska w Unii	7
111576 U - Aktuelles aus Polen (Fachsprache Medien)	8
111579 U - Tlumaczenie pisemne (Übersetzen 1, AKT)	8
SLP_BA_015 - Sprachpraxis Polnisch 3 (auslaufend)	9
111571 U - Polska w Unii	9
111576 U - Aktuelles aus Polen (Fachsprache Medien)	9
111579 U - Tlumaczenie pisemne (Übersetzen 1, AKT)	9
SLP_BA_017 - Basismodul Fachdidaktik Polnisch	10
111738 S - Proseminar Planung und Gestaltung von Polnischunterricht	10
SLP_BA_018 - Aufbaumodul Berufsfeld Schule Polnisch	10
Module der Sprachpraxis	10
Z_PL_BA_01 - Sprachpraxis Polnisch 1	10
112949 U - Polnisch Schriftliche Kommunikation 1	10
112950 U - Polnisch Mündliche Kommunikation 1	11
112951 U - Polnisch Sprachstrukturen/Grammatik 1	11
112952 U - Polnisch Phonetik	11
Z_PL_BA_02 - Sprachpraxis Polnisch 2	12
112943 U - Polnisch Sprachstrukturen/Grammatik 2	12
112944 U - Polnisch Mündliche Kommunikation 2	12
112945 U - Polnisch Schriftliche Kommunikation 2	13
SLP_BA_012 - Ausgleichsmodul für Sprachpraxis Polnisch 1	13
111576 U - Aktuelles aus Polen (Fachsprache Medien)	13
111621 U - Begleitende Übung / Einführung in die Literatur- und Kulturwissenschaft 2	13
111634 S - Galizien: ein multiethnischer Erzählraum	14
111635 S - Digitale Slavistik	14

111641 S - „Grammatik 2, Satzstruktur (RUS+PL): Grammatische Relationen, Kasus, Kongruenz“	15
111668 S - Literarisches Übersetzen heute - in Theorie und Praxis	15
111687 P - Kulturjournalismus (novinki-Projektseminar): Literatur und Kunst im Exil	15
113091 U - Begegnungssprache Ukrainisch 1	16
113092 U - Begegnungssprache Ukrainisch 2	17
SLP_BA_013 - Ausgleichsmodul für Sprachpraxis Polnisch 2	17
111571 U - Polska w Unii	18
111576 U - Aktuelles aus Polen (Fachsprache Medien)	18
111579 U - Tlumaczenie pisemne (Übersetzen 1, AKT)	18
111634 S - Galizien: ein multiethnischer Erzählraum	19
111635 S - Digitale Slavistik	19
111641 S - „Grammatik 2, Satzstruktur (RUS+PL): Grammatische Relationen, Kasus, Kongruenz“	20
111668 S - Literarisches Übersetzen heute - in Theorie und Praxis	20
111687 P - Kulturjournalismus (novinki-Projektseminar): Literatur und Kunst im Exil	20
113091 U - Begegnungssprache Ukrainisch 1	21
113092 U - Begegnungssprache Ukrainisch 2	22
Akademische Grundkompetenzen	22
Glossar	23

Abkürzungsverzeichnis

Veranstaltungsarten

AG	Arbeitsgruppe
B	Blockveranstaltung
BL	Blockseminar
DF	diverse Formen
EX	Exkursion
FP	Forschungspraktikum
FS	Forschungsseminar
FU	Fortgeschrittenenübung
GK	Grundkurs
HS	Hauptseminar
KL	Kolloquium
KU	Kurs
LK	Lektürekurs
LP	Lehrforschungsprojekt
OS	Oberseminar
P	Projektseminar
PJ	Projekt
PR	Praktikum
PS	Proseminar
PU	Praktische Übung
RE	Repetitorium
RV	Ringvorlesung
S	Seminar
S1	Seminar/Praktikum
S2	Seminar/Projekt
S3	Schulpraktische Studien
S4	Schulpraktische Übungen
SK	Seminar/Kolloquium
SU	Seminar/Übung
TU	Tutorium
U	Übung
UN	Unterricht
UP	Praktikum/Übung
UT	Übung / Tutorium
V	Vorlesung
V5	Vorlesung/Projekt
VP	Vorlesung/Praktikum
VS	Vorlesung/Seminar
VU	Vorlesung/Übung
W	Werkstatt
WS	Workshop

Veranstaltungsrhythmen

wöch.	wöchentlich
14t.	14-tätig
Einzel	Einzeltermin
Block	Block
BlockSa	Block (inkl. Sa)

BlockSaSo Block (inkl. Sa,So)

Andere

N.N.	Noch keine Angaben
n.V.	Nach Vereinbarung
LP	Leistungspunkte
SWS	Semesterwochenstunden
	Belegung über PULS
	Prüfungsleistung
	Prüfungsnebenleistung
	Studienleistung
	sonstige Leistungserfassung

Vorlesungsverzeichnis

Pflichtmodule

SLP_BA_001 - Einführungsmodul Literatur- und Kulturwissenschaft - Polonistik

111728 S - Einführung in die Literatur- und Kulturwissenschaft 2 (Polonistik)

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	10:00 - 12:00	wöch.	1.09.2.06	08.04.2025	Prof. Dr. Magdalena Marszalek

Kommentar

Die Einführung in die Literatur- und Kulturwissenschaft 2 (BA Polonistik, BA Lehramt Polnisch) und zugleich die Einführung in die Kulturwissenschaft für BA AKT gibt einen Überblick über die aktuelle kulturwissenschaftliche Theoriebildung und führt in die Kernproblematik der Kulturgeschichte und der kulturellen Gegenwart Polens ein.

Arbeitsmaterialien werden zu Semesterbeginn per moodle bereitgestellt.

Leistungsnachweis

drei Thesenpapiere

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 282322 - Einführung in die Literatur- und Kulturwissenschaft 2 (unbenotet)

SLP_BA_002 - Einführungsmodul Sprachwissenschaft - Polonistik

111620 S - Einführung in die Sprachwissenschaft für Polonistinnen und Polonisten 2

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Fr	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.0.13	11.04.2025	Dr. Kirill Kozhanov

Kommentar

Dieses Seminar setzt sich zum Ziel, die grundlegenden Begriffe der Sprachwissenschaft zu behandeln.

Leistungsnachweis

Hausaufgaben.

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 282422 - Einführung in die Sprachwissenschaft 2 (unbenotet)

SLP_BA_004 - Basismodul Polnische Literatur und Kultur (Typ B)

111634 S - Galizien: ein multiethnischer Erzählraum

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	10:00 - 12:00	wöch.	1.09.2.12	10.04.2025	Dr. Birgit Krehl, Prof. Dr. Andreas Degen

Kommentar

Wie nirgendwo sonst in Europa war die historische Region Galizien (heute hauptsächlich Südostpolen und Westukraine) vom späten 18. bis zum Anfang des 20. Jahrhunderts durch ein Neben- und Miteinander zahlreicher Ethnien und religiöser Bekenntnisse geprägt. In dieser Zeit gehörte die Provinz zur Habsburger Monarchie und man sprach und schrieb vor allem Polnisch, Deutsch, Ukrainisch und Jiddisch: entsprechend vielstimmig war die Literatur. Während des 20. Jahrhundert wurde Galizien durch nationale Grenzziehungen zerstückelt, die multiethnische Kultur durch Vertreibungen und Massenmord weitgehend ausgelöscht. Als „Text-Raum“ (A. Woldan) verblasste Galizien indessen nur wenig und gegen Ende des 20. Jahrhunderts stieg das Interesse an der Region als einer europäischen Gedächtnislandschaft.

In dem gemeinsam von den BA-Studiengängen Polnisch und Germanistik/Deutsch durchgeführten Seminar werden wir uns den „Text-Raum“ Galizien mit literarischen Texten aus der Zeit von ca. 1850 bis heute erschließen (polnische, ukrainische und jiddische Texte werden auch auf Deutsch zur Verfügung gestellt). Dieser komparatistische Blick des Seminars befördert eine Perspektive auf Galizien als multiethnischen Erzählraum und eine kritische Auseinandersetzung mit der dominanten nationalliterarischen Verortung der Autor:innen.

Leistungsnachweis

Referat oder Thesenpapier (entsprechend der Modulbeschreibung)

Leistungen in Bezug auf das Modul

- PNL 280931 - Polnische Literatur und Kultur (unbenotet)
- PNL 280932 - Polnische Literatur und Kultur (unbenotet)

SLP_BA_007 - Aufbaumodul Polnische Literatur und Kultur (Typ C)

111634 S - Galizien: ein multiethnischer Erzählraum

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	10:00 - 12:00	wöch.	1.09.2.12	10.04.2025	Dr. Birgit Krehl, Prof. Dr. Andreas Degen

Kommentar

Wie nirgendwo sonst in Europa war die historische Region Galizien (heute hauptsächlich Südostpolen und Westukraine) vom späten 18. bis zum Anfang des 20. Jahrhunderts durch ein Neben- und Miteinander zahlreicher Ethnien und religiöser Bekenntnisse geprägt. In dieser Zeit gehörte die Provinz zur Habsburger Monarchie und man sprach und schrieb vor allem Polnisch, Deutsch, Ukrainisch und Jiddisch: entsprechend vielstimmig war die Literatur. Während des 20. Jahrhundert wurde Galizien durch nationale Grenzziehungen zerstückelt, die multiethnische Kultur durch Vertreibungen und Massenmord weitgehend ausgelöscht. Als „Text-Raum“ (A. Woldan) verblasste Galizien indessen nur wenig und gegen Ende des 20. Jahrhunderts stieg das Interesse an der Region als einer europäischen Gedächtnislandschaft.

In dem gemeinsam von den BA-Studiengängen Polnisch und Germanistik/Deutsch durchgeführten Seminar werden wir uns den „Text-Raum“ Galizien mit literarischen Texten aus der Zeit von ca. 1850 bis heute erschließen (polnische, ukrainische und jiddische Texte werden auch auf Deutsch zur Verfügung gestellt). Dieser komparatistische Blick des Seminars befördert eine Perspektive auf Galizien als multiethnischen Erzählraum und eine kritische Auseinandersetzung mit der dominanten nationalliterarischen Verortung der Autor:innen.

Leistungsnachweis

Referat oder Thesenpapier (entsprechend der Modulbeschreibung)

Leistungen in Bezug auf das Modul

- PNL 281021 - Polnische Literatur und Kultur (unbenotet)

111668 S - Literarisches Übersetzen heute - in Theorie und Praxis

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mo	12:00 - 14:00	wöch.	1.09.2.06	07.04.2025	Dr. phil. Malgorzata Tempel

Leistungsnachweis

LP 3

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 281021 - Polnische Literatur und Kultur (unbenotet)

SLP_BA_009 - Basismodul Sprachwissenschaft Polnisch

111635 S - Digitale Slavistik

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Fr	14:00 - 16:00	wöch.	1.11.2.27	11.04.2025	Dr. Aigul Zakirova

Kommentar

Empfohlenes Niveau: eignet sich für Studierende der Polonistik, Russistik, Linguistik-im-Kontext und Fremdsprachenlinguistik. Für Slavist*innen ist die Empfohlenes Niveau für die Teilnahme ein abgeschlossenes Seminar der Grammatik 1 sowie beider Einführungen in die Sprachwissenschaft.

Beschreibung: In diesem Seminar werden Sie mit den Arbeitsmethoden und den elektronischen Quellen – vor allem mit den Korpora der slavischen Sprachen – vertraut gemacht. Parallel dazu dient der Kurs auch als eine Einführung in die statistischen Methoden der Datenauswertung und -visualisierung mithilfe von R (<https://www.r-project.org/>) anhand des Freeware R Studio (<https://www.rstudio.com/products/rstudio/download/>).

Leistungsnachweis

Test

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 281121 - Sprachwissenschaft (unbenotet)

111641 S - „Grammatik 2, Satzstruktur (RUS+PL): Grammatische Relationen, Kasus, Kongruenz“

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	10:00 - 12:00	wöch.	1.11.2.27	10.04.2025	Prof. Dr. Ilja Serzant

Kommentar

Empfohlenes Niveau : abgeschlossene Grammatik 1 bzw. Digitale Slavistik und beide Einführungen in die Sprachwissenschaft

Leistungsnachweis

Referat und ein kleiner Test am Ende des Semesters

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 281121 - Sprachwissenschaft (unbenotet)

SLP_BA_015 - Sprachpraxis Polnisch 3

111571 U - Polska w Unii

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mi	08:00 - 10:00	wöch.	1.04.1.06	09.04.2025	Malgorzata Pilitsidou

Kommentar

In dieser Lehrveranstaltung zur Sprachpraxis Polnisch wird Polen in der EU unter die Lupe genommen. Durch Impulsreferate und anschließende Diskussionen werden sowohl der mündliche Ausdruck als auch die akademische Präsentationsfähigkeit trainiert. Im Rahmen der Textarbeit werden Medienberichte sowie Auszüge aus europäischen Dokumenten behandelt, wobei das Fachvokabular als auch die Diskurskompetenz im Bereich der Europapolitik geübt werden.

Leistungsnachweis: Referat/Präsentation (15 Min.), Hausaufgaben (mind. 80%), aktive Teilnahme (mind. 80%), schriftliche Prüfung (Essay; 2 Seiten, 90 Min.)

Literatur

Moodle

Leistungsnachweis	
Referat/Präsentation (15 Min.), Hausaufgaben (mind. 80%), aktive Teilnahme (mind. 80%), schriftliche Prüfung (Essay; 2 Seiten, 90 Min.).	
Leistungen in Bezug auf das Modul	
PL	286361 - Übersetzen (benotet)
PL	286362 - Übung (benotet)

 **111576 U - Aktuelles aus Polen (Fachsprache Medien)**

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mi	10:00 - 12:00	wöch.	1.04.1.06	09.04.2025	Malgorzata Pilitsidou

Kommentar

Aktuelle Presstexte sowie Medienbeiträge aus dem Bereich Politik, Gesellschaft, Soziales und Kultur werden in dieser sprachpraktischen Lehrveranstaltung den Ausgangspunkt zur Diskussion bilden. In dieser Übung werden alle Sprachfertigkeiten trainiert.

(Für Studierende ohne polnischsprachigen Hintergrund)

Sprachniveau C1, nach GER

Leistungsnachweis	
Referat/Präsentation (15 Min.), schriftliche Hausaufgaben (mind. 80%), aktive Teilnahme (mind. 80%), schriftliche Prüfung (Essay; 2 Seiten, 90 Min.).	
Leistungen in Bezug auf das Modul	
PL	286361 - Übersetzen (benotet)
PL	286362 - Übung (benotet)

 **111579 U - Tlumaczenie pisemne (Übersetzen 1, AKT)**

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mi	12:00 - 16:00	14t.	1.11.2.27	09.04.2025	Malgorzata Pilitsidou

Kommentar

Die Herausforderungen einer gelungenen Translation von Presstexten werden in diesem Übersetzungskurs unter Berücksichtigung sprachlicher sowie kultureller Besonderheiten beider Sprachen (Deutsch sowie Polnisch) diskutiert, mit dem Ziel, eigene Übersetzungsproben zu erstellen.

Für Studierende mit polnischsprachigem Hintergrund, ab dem Sprachniveau C1/C2, nach GER

Literatur
Moodle

Leistungsnachweis	
Leistungsnachweis: aktive Teilnahme (mind. 80%), Referat/Präsentation (15 Min.), Hausaufgaben (mind. 80%), Klausur (90 Min.).	
Leistungen in Bezug auf das Modul	
PL	286361 - Übersetzen (benotet)

PL 286362 - Übung (benotet)

SLP_BA_015 - Sprachpraxis Polnisch 3 (auslaufend)

Dieses Modul gilt, aufgrund einer Änderungssatzung, nur noch für Studierende, die das Modul vor dem 01.10.2024 begonnen haben. Das Modul läuft spätestens am 30.09.2026 aus.

111571 U - Polska w Unii

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mi	08:00 - 10:00	wöch.	1.04.1.06	09.04.2025	Malgorzata Pilitsidou

Kommentar

In dieser Lehrveranstaltung zur Sprachpraxis Polnisch wird Polen in der EU unter die Lupe genommen. Durch Impulsreferate und anschließende Diskussionen werden sowohl der mündliche Ausdruck als auch die akademische Präsentationsfähigkeit trainiert. Im Rahmen der Textarbeit werden Medienberichte sowie Auszüge aus europäischen Dokumenten behandelt, wobei das Fachvokabular als auch die Diskurskompetenz im Bereich der Europapolitik geübt werden.

Leistungsnachweis: Referat/Präsentation (15 Min.), Hausaufgaben (mind. 80%), aktive Teilnahme (mind. 80%), schriftliche Prüfung (Essay; 2 Seiten, 90 Min.)

Literatur

Moodle

Leistungsnachweis

Referat/Präsentation (15 Min.), Hausaufgaben (mind. 80%), aktive Teilnahme (mind. 80%), schriftliche Prüfung (Essay; 2 Seiten, 90 Min.).

Leistungen in Bezug auf das Modul

PL 286061 - Kommunikationskurs 3 (benotet)

PL 286062 - Übersetzen (benotet)

111576 U - Aktuelles aus Polen (Fachsprache Medien)

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mi	10:00 - 12:00	wöch.	1.04.1.06	09.04.2025	Malgorzata Pilitsidou

Kommentar

Aktuelle Presstexte sowie Medienbeiträge aus dem Bereich Politik, Gesellschaft, Soziales und Kultur werden in dieser sprachpraktischen Lehrveranstaltung den Ausgangspunkt zur Diskussion bilden. In dieser Übung werden alle Sprachfertigkeiten trainiert.

(Für Studierende ohne polnischsprachigen Hintergrund)

Sprachniveau C1, nach GER

Leistungsnachweis

Referat/Präsentation (15 Min.), schriftliche Hausaufgaben (mind. 80%), aktive Teilnahme (mind. 80%), schriftliche Prüfung (Essay; 2 Seiten, 90 Min.).

Leistungen in Bezug auf das Modul

PL 286061 - Kommunikationskurs 3 (benotet)

PL 286062 - Übersetzen (benotet)

111579 U - Tlumaczenie pisemne (Übersetzen 1, AKT)

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mi	12:00 - 16:00	14t.	1.11.2.27	09.04.2025	Malgorzata Pilitsidou

Kommentar

Die Herausforderungen einer gelungenen Translation von Presstexten werden in diesem Übersetzungskurs unter Berücksichtigung sprachlicher sowie kultureller Besonderheiten beider Sprachen (Deutsch sowie Polnisch) diskutiert, mit dem Ziel, eigene Übersetzungsproben zu erstellen.

Für Studierende mit polnischsprachigem Hintergrund, ab dem Sprachniveau C1/C2, nach GER

Literatur

Moodle

Leistungsnachweis

Leistungsnachweis: aktive Teilnahme (mind. 80%), Referat/Präsentation (15 Min.), Hausaufgaben (mind. 80%), Klausur (90 Min.).

Leistungen in Bezug auf das Modul

PL 286061 - Kommunikationskurs 3 (benotet)

PL 286062 - Übersetzen (benotet)

SLP_BA_017 - Basismodul Fachdidaktik Polnisch

111738 S - Proseminar Planung und Gestaltung von Polnischunterricht

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	14:00 - 16:00	wöch.	1.01.1.07	10.04.2025	Dr. Olga Lewicka

Leistungsnachweis

5 kommentierte Unterrichtsentwürfe

5 Diskussionsmoderationen

Leistungen in Bezug auf das Modul

PL 281321 - Planung und Gestaltung von Polnischunterricht (Vorbereitungsseminar Fachdidaktische Tagespraktika) (benotet)

SLP_BA_018 - Aufbaumodul Berufsfeld Schule Polnisch

Für dieses Modul werden aktuell keine Lehrveranstaltungen angeboten

Module der Sprachpraxis

Z_PL_BA_01 - Sprachpraxis Polnisch 1

112949 U - Polnisch Schriftliche Kommunikation 1

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mo	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.2.24	07.04.2025	Karolina Tic

Kommentar

Auf der Grundlage von Texten eignen sich die Studierenden Techniken und Fertigkeiten des Leseverstehens an. Die Studierenden werden befähigt, die Inhalte zu verstehen und sie zusammenhängend, strukturiert in verschiedenen Formen schriftlich wiederzugeben sowie eigene Texte zu bekannten Themen zu verfassen. In Paar- oder Gruppenarbeit entwickeln sie ihre Schreibstrategien.

Leistungsnachweis							
Kursabschlussprüfung, regelmäßige Mitarbeit in den Lehrveranstaltungen.							
Leistungen in Bezug auf das Modul							
PL	20924 - Schriftliche Kommunikation 1 (benotet)						
112950 U - Polnisch Mündliche Kommunikation 1							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mo	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.2.24	07.04.2025	Karolina Tic
Kommentar							
Na podstawie różnorodnych tekstów studenci przyswoja sobie techniki i umiejętności rozumienia ze sluchu a także przygotowywania notatek i referatów. Studenci beda w stanie zrozumiec i ustnie przekazac informacje zawarte w omawianych tekstach.							
Voraussetzung							
Eignungsprüfung oder Nachweis Abschluss B1.							
Leistungen in Bezug auf das Modul							
PL	20923 - Mündliche Kommunikation 1 (benotet)						
112951 U - Polnisch Sprachstrukturen/Grammatik 1							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mi	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.3.19	09.04.2025	Karolina Tic
Kommentar							
Dieser Kurs vermittelt sprachpraktische Grundkenntnisse der Morphologie der polnischen Sprache.							
Leistungsnachweis							
Regelmäßige Mitarbeit in den Lehrveranstaltungen sowie regelmäßiges online-Training.							
Leistungen in Bezug auf das Modul							
PNL	20922 - Sprachstrukturen/Grammatik 1 (unbenotet)						
112952 U - Polnisch Phonetik							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mi	09:00 - 10:00	wöch.	1.19.2.26	09.04.2025	Karolina Tic
Kommentar							
Der Kurs dient der intensiven Beschäftigung mit der Aussprache des Polnischen. Kontrastiv zum Deutschen wird die Bildung schwieriger polnischer Laute bewusst gemacht und geübt. Im Mittelpunkt stehen dabei schwierige lautliche Erscheinungen des Vokalismus und vor allem des Konsonantismus. Vermittelt werden auch Besonderheiten der polnischen Betonung und Intonation.							

Leistungsnachweis

Regelmäßige aktive Teilnahme an der Lehrveranstaltung sowie regelmäßiges online-Training.

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 20921 - Phonetik (unbenotet)

Z_PL_BA_02 - Sprachpraxis Polnisch 2

112943 U - Polnisch Sprachstrukturen/Grammatik 2

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.2.24	10.04.2025	Karolina Tic

Kommentar

Kurs ist przeznaczony dla studentek i studentów, którzy zaliczyli kurs Polnisch Sprachstrukturen/Grammatik 1 lub otrzymali odpowiednia liczbę punktów na teście klasyfikującym. Przedmiotem zajęć będą następujące problemy gramatyczne:

- składnia zdania złożonego
- rodzaje zdań złożonych współrzędnie i podrzędnie (zdania podmiotowe, dopełnieniowe, okolicznikowe, przydawkowe)
- synonimia składniowa
- mowa zależna
- liczebniki

Leistungsnachweis

systematyczna praca w trakcie semestru.

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 21021 - Sprachstrukturen/Grammatik 2 (unbenotet)

112944 U - Polnisch Mündliche Kommunikation 2

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Fr	12:00 - 14:00	wöch.	3.06.0.13	11.04.2025	Anna Kus

Kommentar

Als Fortsetzung des Kurses Mündliche Kommunikation 1 konzentriert sich die Lehrveranstaltung neben der Weiterentwicklung der Hörstrategien (insbesondere Verstehen längerer polylogischer Texte mit argumentativer Textstruktur) vor allem auf die Entwicklung der Fähigkeit zum freien Vortrag und zur Diskussion auf der Grundlage von Notizen. Der Vortrag wird dabei in der Gesamtheit von sprachlichen und außersprachlichen Gestaltungsmerkmalen betrachtet.

Voraussetzung

Einstufungstest oder Abschluss des Kurses Mündliche Kommunikation 1.

Leistungsnachweis

Kursabschlussprüfung, regelmäßige Mitarbeit in den Lehrveranstaltungen.

Leistungen in Bezug auf das Modul

PL 21022 - Mündliche Kommunikation 2 (benotet)

112945 U - Polnisch Schriftliche Kommunikation 2							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Do	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.2.24	10.04.2025	Karolina Tic
Kommentar							
Dieser Kurs dient als Fortsetzung des Kurses Schriftliche Kommunikation 1. Unter Bildung von grammatischen und lexikalischen Schwerpunkten bekommen Studierende ein Angebot an thematisch vielfältigen Schreibanlässen, in denen sie ihre Fähigkeiten und Fertigkeiten in den Bereichen Lesen und Schreiben festigen und weiterentwickeln können.							
Voraussetzung							
Leistungsnachweis Schriftliche Kommunikation 1.							
Leistungsnachweis							
Kursabschlussprüfung, regelmäßige Mitarbeit in den Lehrveranstaltungen.							
Leistungen in Bezug auf das Modul							
PL	21023 - Schriftliche Kommunikation 2 (benotet)						

SLP_BA_012 - Ausgleichsmodul für Sprachpraxis Polnisch 1							
111576 U - Aktuelles aus Polen (Fachsprache Medien)							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mi	10:00 - 12:00	wöch.	1.04.1.06	09.04.2025	Malgorzata Pilitsidou
Kommentar							
Aktuelle Presstexte sowie Medienbeiträge aus dem Bereich Politik, Gesellschaft, Soziales und Kultur werden in dieser sprachpraktischen Lehrveranstaltung den Ausgangspunkt zur Diskussion bilden. In dieser Übung werden alle Sprachfertigkeiten trainiert.							
(Für Studierende ohne polnischsprachigen Hintergrund)							
Sprachniveau C1, nach GER							
Leistungsnachweis							
Referat/Präsentation (15 Min.), schriftliche Hausaufgaben (mind. 80%), aktive Teilnahme (mind. 80%), schriftliche Prüfung (Essay; 2 Seiten, 90 Min.).							
Leistungen in Bezug auf das Modul							
PNL	286041 - Projektseminar (unbenotet)						
PNL	286042 - Seminar (unbenotet)						

111621 U - Begleitende Übung / Einführung in die Literatur- und Kulturwissenschaft 2							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Di	12:00 - 16:00	14t.	1.04.1.06	08.04.2025	Franziska Koch

Kommentar
Die begleitende Übung zum Seminar „Einführung in die Literatur- und Kulturwissenschaft 2“ findet in diesem Semester in Kooperation mit dem Polnischen Filmclub / Polski Klub Filmowy der Universität Potsdam statt.
Studierende des Polnischen Filmclubs präsentieren regelmäßig die interessantesten Produktionen der polnischen Filmlandschaft. Sie organisieren die Filmvorführungen und konzipieren die Inhalte der Veranstaltungen in Absprache mit den Partnerinstitutionen (Polnisches Institut Berlin, Filmmuseum Potsdam, Deutsch-Polnische Gesellschaft Brandenburg). Als Vorbereitung auf die Kinoabende setzen sich die Studierenden intensiv mit den gezeigten Filmen auseinander und erlernen so die Grundlagen des filmwissenschaftlichen Arbeitens.
Leistungsnachweis
aktive Teilnahme an der Vorbereitung und Durchführung einer Filmvorführung sowie Erstellung von drei Thesenpapieren
Leistungen in Bezug auf das Modul
PNL 286042 - Seminar (unbenotet)

 111634 S - Galizien: ein multiethnischer Erzählraum																
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Gruppe</th> <th>Art</th> <th>Tag</th> <th>Zeit</th> <th>Rhythmus</th> <th>Veranstaltungsort</th> <th>1.Termin</th> <th>Lehrkraft</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>S</td> <td>Do</td> <td>10:00 - 12:00</td> <td>wöch.</td> <td>1.09.2.12</td> <td>10.04.2025</td> <td>Dr. Birgit Krehl, Prof. Dr. Andreas Degen</td> </tr> </tbody> </table>	Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft	1	S	Do	10:00 - 12:00	wöch.	1.09.2.12	10.04.2025	Dr. Birgit Krehl, Prof. Dr. Andreas Degen
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft									
1	S	Do	10:00 - 12:00	wöch.	1.09.2.12	10.04.2025	Dr. Birgit Krehl, Prof. Dr. Andreas Degen									

Kommentar
Wie nirgendwo sonst in Europa war die historische Region Galizien (heute hauptsächlich Südostpolen und Westukraine) vom späten 18. bis zum Anfang des 20. Jahrhunderts durch ein Neben- und Miteinander zahlreicher Ethnien und religiöser Bekenntnisse geprägt. In dieser Zeit gehörte die Provinz zur Habsburger Monarchie und man sprach und schrieb vor allem Polnisch, Deutsch, Ukrainisch und Jiddisch: entsprechend vielstimmig war die Literatur. Während des 20. Jahrhundert wurde Galizien durch nationale Grenzziehungen zerstückelt, die multiethnische Kultur durch Vertreibungen und Massenmord weitgehend ausgelöscht. Als „Text-Raum“ (A. Woldan) verblasste Galizien indessen nur wenig und gegen Ende des 20. Jahrhunderts stieg das Interesse an der Region als einer europäischen Gedächtnislandschaft.
In dem gemeinsam von den BA-Studiengängen Polnisch und Germanistik/Deutsch durchgeführten Seminar werden wir uns den „Text-Raum“ Galizien mit literarischen Texten aus der Zeit von ca. 1850 bis heute erschließen (polnische, ukrainische und jiddische Texte werden auch auf Deutsch zur Verfügung gestellt). Dieser komparatistische Blick des Seminars befördert eine Perspektive auf Galizien als multiethnischen Erzählraum und eine kritische Auseinandersetzung mit der dominanten nationalliterarischen Verortung der Autor:innen.
Leistungsnachweis
Referat oder Thesenpapier (entsprechend der Modulbeschreibung)
Leistungen in Bezug auf das Modul
PNL 286041 - Projektseminar (unbenotet)
PNL 286042 - Seminar (unbenotet)

 111635 S - Digitale Slavistik																
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Gruppe</th> <th>Art</th> <th>Tag</th> <th>Zeit</th> <th>Rhythmus</th> <th>Veranstaltungsort</th> <th>1.Termin</th> <th>Lehrkraft</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>S</td> <td>Fr</td> <td>14:00 - 16:00</td> <td>wöch.</td> <td>1.11.2.27</td> <td>11.04.2025</td> <td>Dr. Aigul Zakirova</td> </tr> </tbody> </table>	Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft	1	S	Fr	14:00 - 16:00	wöch.	1.11.2.27	11.04.2025	Dr. Aigul Zakirova
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft									
1	S	Fr	14:00 - 16:00	wöch.	1.11.2.27	11.04.2025	Dr. Aigul Zakirova									
Kommentar																
Empfohlenes Niveau: eignet sich für Studierende der Polonistik, Russistik, Linguistik-im-Kontext und Fremdsprachenlinguistik. Für Slavist*innen ist die Empfohlenes Niveau für die Teilnahme ein abgeschlossenes Seminar der Grammatik 1 sowie beider Einführungen in die Sprachwissenschaft.																
Beschreibung: In diesem Seminar werden Sie mit den Arbeitsmethoden und den elektronischen Quellen – vor allem mit den Korpora der slavischen Sprachen – vertraut gemacht. Parallel dazu dient der Kurs auch als eine Einführung in die statistischen Methoden der Datenauswertung und -visualisierung mithilfe von R (https://www.r-project.org/) anhand des Freeware R Studio (https://www.rstudio.com/products/rstudio/download/).																
Leistungsnachweis																
Test																

Leistungen in Bezug auf das Modul	
PNL	286041 - Projektseminar (unbenotet)
PNL	286042 - Seminar (unbenotet)

111641 S - „Grammatik 2, Satzstruktur (RUS+PL): Grammatische Relationen, Kasus, Kongruenz“							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	10:00 - 12:00	wöch.	1.11.2.27	10.04.2025	Prof. Dr. Ilja Serzant

Kommentar

Empfohlenes Niveau : abgeschlossene Grammatik 1 bzw. Digitale Slavistik und beide Einführungen in die Sprachwissenschaft

Leistungsnachweis

Referat und ein kleiner Test am Ende des Semesters

Leistungen in Bezug auf das Modul	
PNL	286041 - Projektseminar (unbenotet)
PNL	286042 - Seminar (unbenotet)

111668 S - Literarisches Übersetzen heute - in Theorie und Praxis							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mo	12:00 - 14:00	wöch.	1.09.2.06	07.04.2025	Dr. phil. Malgorzata Tempel

Leistungsnachweis

LP 3

Leistungen in Bezug auf das Modul	
PNL	286041 - Projektseminar (unbenotet)
PNL	286042 - Seminar (unbenotet)

111687 P - Kulturjournalismus (novinki-Projektseminar): Literatur und Kunst im Exil							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	P	Mo	18:00 - 20:00	wöch.	1.09.2.06	07.04.2025	Prof. Dr. Magdalena Marszalek

Kommentar

Schreiben und arbeiten im Exil, das ist eine Situation, die heute unzählige Künstler:innen aus vielen Ländern, in denen sie von politischer Verfolgung und Krieg bedroht waren und deshalb fliehen bzw. (temporär oder vielleicht für immer?) auswandern mussten, betrifft. Nicht zuletzt Berlin ist im Moment für viele von ihnen ein sicherer Hafen, an dem sie Zuflucht finden, aber auch Zentrum einer neuen Exilkultur.

Das *novinki*-Projektseminar, welches eine praktische Einführung in die Techniken kulturjournalistischen Schreibens bietet, widmet sich schwerpunktmäßig dem Thema des Schreibens und des künstlerischen Schaffens im Exil. Mit Fokus auf politisch repressive oder vom Krieg betroffene Länder Zentral- und Osteuropas wie Ukraine, Russland, Belarus oder auch Ungarn und die von dort nach Deutschland geflüchteten Autor:innen und Künstler:innen werden von den Studierenden Reportage- und Interviewprojekte konzipiert und praktisch umgesetzt. Im Dialog mit den Betroffenen wird herausgearbeitet und dargestellt, wie diese Kulturschaffenden mit dem Verlust ihres angestammten point of view, ihrer gewöhnlichen Adressatencommunity umgehen, wie sie es schaffen, ihre wichtige Stimme aus der unerwarteten und ungewollten Position der displacedness zu bewahren und neu zu erheben, für wen sie im Exil schreiben, was Exil für sie eigentlich bedeutet und welchen Stellenwert Berlin bzw. andere Orte in Deutschland als neue (temporäre?) Schaffens- und Kommunikationsorte für sie eigentlich haben.

In historischer Einführung werden wir uns mit dem Thema Exil, dem Begriff, den Definitionen und der historischen Bandbreite an Positionierungen von Exilanten aus osteuropäischen Ländern beschäftigen. In praktischer Hinsicht werden wir – auch anhand von Handbüchern und Beispieltexen – journalistische Gattungen kennenlernen und die genannten eigenen kulturjournalistische Projekte (z.B. eine Reportage oder ein Interview) entwickeln, die im Laufe des Semesters dann praktisch realisiert und in gemeinsamen Redaktionssitzungen auf eine potentielle Publikation bei *novinki* vorbereitet werden. Die Sitzungen dienen der Begleitung der einzelnen Arbeitsschritte. Bestandteil des Praxis-Seminars ist auch ein von einer/m renommierten Journalistin/en geleiteter Workshop, der den Teilnehmer*innen Gelegenheit bietet, das eigene Projekt und die dann bereits verfasste Skizze mit einem Fachmann/Fachfrau zu diskutieren.

Das Seminar findet in Kooperation mit der Humboldt-Universität zu Berlin statt. Die Sitzungen werden abwechselnd - und nicht jede Woche - an der UP und der HU durchgeführt. An einigen Wochen ist die Arbeit am eigenen Schreibprojekt vorgesehen. Der Workshop wird voraussichtlich Ende Juni stattfinden. Wer möchte, kann dieses Projektseminar gerne auch in Kombination mit dem davor stattfindenden Masterseminar „Schreiben im Exil: Geschichte und Gegenwart“ besuchen und für beide Seminare Leistungspunkte sammeln.

Leistungsnachweis

Arbeit am eigenen publizistischen Text (Reportage, Bericht, Rezension).

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 286041 - Projektseminar (unbenotet)

PNL 286042 - Seminar (unbenotet)

113091 U - Begegnungssprache Ukrainisch 1

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Do	18:00 - 20:00	wöch.	Online.Veranstat	10.04.2025	Kateryna Vasylieva

Kommentar

Dieser Kurs richtet sich an Studierende, die sich für die Ukraine und die ukrainische Sprache interessieren und noch keine Vorkenntnisse im Ukrainischen haben.

Studierende, die über Vorkenntnisse im Ukrainischen bzw. in einer (oder mehreren) anderen slawischen Sprache(n) verfügen bzw. die kyrillische Schrift beherrschen, können den Kurs " [Begegnungssprache Ukrainisch 2](#) " belegen.

In Kombination mit dem Kurs "[Ukraine im Fokus: Land, Kultur und Menschen](#) ", in dem sich Studierende mit der Landeskunde der Ukraine auseinandersetzen, besteht die Möglichkeit, das Modul "Interkulturelle Kommunikation" in einem Semester mit 6 LP abzuschließen.

Alle Fragen zum Kurs beantwortet Frau Olga Holland (oholland@uni-potsdam.de)

Literatur

Wird semesterbegleitend über Moodle zur Verfügung gestellt.

Leistungsnachweis

- regelmäßige aktive Teilnahme am Kurs
- regelmäßiges Erledigen von schriftlichen und mündlichen Aufgaben (Übungsportfolio in Moodle)
- Teilnahme am kursabschließenden mündlichen Gruppengespräch

Lerninhalte

- kyrillisches Alphabet
- grundlegende Lexik aus verschiedenen Lebensbereichen
- einfache Dialoge und Gespräche zu Themen Alltag und Studium
- grundlegende Kenntnisse der ukrainischen Grammatik
- landeskundliche Informationen

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 286041 - Projektseminar (unbenotet)

113092 U - Begegnungssprache Ukrainisch 2

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Do	18:00 - 20:00	wöch.	Online.Veranstat	10.04.2025	N.N. (Mitarbeiter)

Kommentar

Dieser Kurs dient als Fortsetzung des Kurses "Begegnungssprache Ukrainisch 1" und ist für Studierende mit Vorkenntnissen im Ukrainischen bestimmt.

In Kombination mit dem Kurs "[Ukraine im Fokus: Land, Kultur und Menschen](#)", in dem sich Studierende mit der Landeskunde der Ukraine auseinandersetzen, besteht die Möglichkeit, das Modul "Interkulturelle Kommunikation" in einem Semester mit 6 LP abzuschließen.

Alle Fragen zum Kurs beantwortet Frau Olga Holland (oholland@uni-potsdam.de)

Voraussetzung

- grundlegende Vorkenntnisse im Ukrainischen bzw. Abschluss des Kurses "Begegnungssprache Ukrainisch 1"

Literatur

Wird semesterbegleitend über Moodle zur Verfügung gestellt.

Leistungsnachweis

- regelmäßige aktive Teilnahme am Kurs
- regelmäßiges Erledigen von schriftlichen und mündlichen Aufgaben (Übungsportfolio in Moodle)
- Teilnahme am kursabschließenden mündlichen Gruppengespräch

Für den benoteten Leistungsnachweis ist die Teilnahme am kursabschließenden Test notwendig.

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 286041 - Projektseminar (unbenotet)

SLP_BA_013 - Ausgleichsmodul für Sprachpraxis Polnisch 2

111571 U - Polska w Unii							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mi	08:00 - 10:00	wöch.	1.04.1.06	09.04.2025	Malgorzata Pilitsidou
Kommentar							
<p>In dieser Lehrveranstaltung zur Sprachpraxis Polnisch wird Polen in der EU unter die Lupe genommen. Durch Impulsreferate und anschließende Diskussionen werden sowohl der mündliche Ausdruck als auch die akademische Präsentationsfähigkeit trainiert. Im Rahmen der Textarbeit werden Medienberichte sowie Auszüge aus europäischen Dokumenten behandelt, wobei das Fachvokabular als auch die Diskurskompetenz im Bereich der Europapolitik geübt werden.</p> <p>Leistungsnachweis: Referat/Präsentation (15 Min.), Hausaufgaben (mind. 80%), aktive Teilnahme (mind. 80%), schriftliche Prüfung (Essay; 2 Seiten, 90 Min.)</p>							
Literatur							
Moodle							
Leistungsnachweis							
Referat/Präsentation (15 Min.), Hausaufgaben (mind. 80%), aktive Teilnahme (mind. 80%), schriftliche Prüfung (Essay; 2 Seiten, 90 Min.).							
Leistungen in Bezug auf das Modul							
PNL	286051 - Projektseminar (unbenotet)						
PNL	286052 - Seminar (unbenotet)						
111576 U - Aktuelles aus Polen (Fachsprache Medien)							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mi	10:00 - 12:00	wöch.	1.04.1.06	09.04.2025	Malgorzata Pilitsidou
Kommentar							
<p>Aktuelle Presstexte sowie Medienbeiträge aus dem Bereich Politik, Gesellschaft, Soziales und Kultur werden in dieser sprachpraktischen Lehrveranstaltung den Ausgangspunkt zur Diskussion bilden. In dieser Übung werden alle Sprachfertigkeiten trainiert.</p> <p>(Für Studierende ohne polnischsprachigen Hintergrund)</p> <p>Sprachniveau C1, nach GER</p>							
Leistungsnachweis							
Referat/Präsentation (15 Min.), schriftliche Hausaufgaben (mind. 80%), aktive Teilnahme (mind. 80%), schriftliche Prüfung (Essay; 2 Seiten, 90 Min.).							
Leistungen in Bezug auf das Modul							
PNL	286051 - Projektseminar (unbenotet)						
PNL	286052 - Seminar (unbenotet)						
111579 U - Tlumaczenie pisemne (Übersetzen 1, AKT)							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mi	12:00 - 16:00	14t.	1.11.2.27	09.04.2025	Malgorzata Pilitsidou

Kommentar

Die Herausforderungen einer gelungenen Translation von Presstexten werden in diesem Übersetzungskurs unter Berücksichtigung sprachlicher sowie kultureller Besonderheiten beider Sprachen (Deutsch sowie Polnisch) diskutiert, mit dem Ziel, eigene Übersetzungsproben zu erstellen.

Für Studierende mit polnischsprachigem Hintergrund, ab dem Sprachniveau C1/C2, nach GER

Literatur

Moodle

Leistungsnachweis

Leistungsnachweis: aktive Teilnahme (mind. 80%), Referat/Präsentation

(15 Min.), Hausaufgaben (mind. 80%), Klausur (90 Min.).

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 286051 - Projektseminar (unbenotet)

PNL 286052 - Seminar (unbenotet)

111634 S - Galizien: ein multiethnischer Erzählraum

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	10:00 - 12:00	wöch.	1.09.2.12	10.04.2025	Dr. Birgit Krehl, Prof. Dr. Andreas Degen

Kommentar

Wie nirgendwo sonst in Europa war die historische Region Galizien (heute hauptsächlich Südostpolen und Westukraine) vom späten 18. bis zum Anfang des 20. Jahrhunderts durch ein Neben- und Miteinander zahlreicher Ethnien und religiöser Bekenntnisse geprägt. In dieser Zeit gehörte die Provinz zur Habsburger Monarchie und man sprach und schrieb vor allem Polnisch, Deutsch, Ukrainisch und Jiddisch: entsprechend vielstimmig war die Literatur. Während des 20. Jahrhundert wurde Galizien durch nationale Grenzziehungen zerstückelt, die multiethnische Kultur durch Vertreibungen und Massenmord weitgehend ausgelöscht. Als „Text-Raum“ (A. Woldan) verblasste Galizien indessen nur wenig und gegen Ende des 20. Jahrhunderts stieg das Interesse an der Region als einer europäischen Gedächtnislandschaft.

In dem gemeinsam von den BA-Studiengängen Polnisch und Germanistik/Deutsch durchgeführten Seminar werden wir uns den „Text-Raum“ Galizien mit literarischen Texten aus der Zeit von ca. 1850 bis heute erschließen (polnische, ukrainische und jiddische Texte werden auch auf Deutsch zur Verfügung gestellt). Dieser komparatistische Blick des Seminars befördert eine Perspektive auf Galizien als multiethnischen Erzählraum und eine kritische Auseinandersetzung mit der dominanten nationalliterarischen Verortung der Autor:innen.

Leistungsnachweis

Referat oder Thesenpapier (entsprechend der Modulbeschreibung)

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 286051 - Projektseminar (unbenotet)

PNL 286052 - Seminar (unbenotet)

111635 S - Digitale Slavistik

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Fr	14:00 - 16:00	wöch.	1.11.2.27	11.04.2025	Dr. Aigul Zakirova

Kommentar

Empfohlenes Niveau: eignet sich für Studierende der Polonistik, Russistik, Linguistik-im-Kontext und Fremdsprachenlinguistik. Für Slavist*innen ist die Empfohlenes Niveau für die Teilnahme ein abgeschlossenes Seminar der Grammatik 1 sowie beider Einführungen in die Sprachwissenschaft.

Beschreibung: In diesem Seminar werden Sie mit den Arbeitsmethoden und den elektronischen Quellen – vor allem mit den Korpora der slavischen Sprachen – vertraut gemacht. Parallel dazu dient der Kurs auch als eine Einführung in die statistischen Methoden der Datenauswertung und -visualisierung mithilfe von R (<https://www.r-project.org/>) anhand des Freeware R Studio (<https://www.rstudio.com/products/rstudio/download/>).

Leistungsnachweis

Test

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 286051 - Projektseminar (unbenotet)

PNL 286052 - Seminar (unbenotet)

111641 S - „Grammatik 2, Satzstruktur (RUS+PL): Grammatische Relationen, Kasus, Kongruenz“

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	10:00 - 12:00	wöch.	1.11.2.27	10.04.2025	Prof. Dr. Ilja Serzant

Kommentar

Empfohlenes Niveau : abgeschlossene Grammatik 1 bzw. Digitale Slavistik und beide Einführungen in die Sprachwissenschaft

Leistungsnachweis

Referat und ein kleiner Test am Ende des Semesters

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 286051 - Projektseminar (unbenotet)

PNL 286052 - Seminar (unbenotet)

111668 S - Literarisches Übersetzen heute - in Theorie und Praxis

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mo	12:00 - 14:00	wöch.	1.09.2.06	07.04.2025	Dr. phil. Malgorzata Tempel

Leistungsnachweis

LP 3

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 286051 - Projektseminar (unbenotet)

PNL 286052 - Seminar (unbenotet)

111687 P - Kulturjournalismus (novinki-Projektseminar): Literatur und Kunst im Exil

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	P	Mo	18:00 - 20:00	wöch.	1.09.2.06	07.04.2025	Prof. Dr. Magdalena Marszalek

Kommentar

Schreiben und arbeiten im Exil, das ist eine Situation, die heute unzählige Künstler:innen aus vielen Ländern, in denen sie von politischer Verfolgung und Krieg bedroht waren und deshalb fliehen bzw. (temporär oder vielleicht für immer?) auswandern mussten, betrifft. Nicht zuletzt Berlin ist im Moment für viele von ihnen ein sicherer Hafen, an dem sie Zuflucht finden, aber auch Zentrum einer neuen Exilkultur.

Das *novinki*-Projektseminar, welches eine praktische Einführung in die Techniken kulturjournalistischen Schreibens bietet, widmet sich schwerpunktmäßig dem Thema des Schreibens und des künstlerischen Schaffens im Exil. Mit Fokus auf politisch repressive oder vom Krieg betroffene Länder Zentral- und Osteuropas wie Ukraine, Russland, Belarus oder auch Ungarn und die von dort nach Deutschland geflüchteten Autor:innen und Künstler:innen werden von den Studierenden Reportage- und Interviewprojekte konzipiert und praktisch umgesetzt. Im Dialog mit den Betroffenen wird herausgearbeitet und dargestellt, wie diese Kulturschaffenden mit dem Verlust ihres angestammten point of view, ihrer gewöhnlichen Adressatencommunity umgehen, wie sie es schaffen, ihre wichtige Stimme aus der unerwarteten und ungewollten Position der displacedness zu bewahren und neu zu erheben, für wen sie im Exil schreiben, was Exil für sie eigentlich bedeutet und welchen Stellenwert Berlin bzw. andere Orte in Deutschland als neue (temporäre?) Schaffens- und Kommunikationsorte für sie eigentlich haben.

In historischer Einführung werden wir uns mit dem Thema Exil, dem Begriff, den Definitionen und der historischen Bandbreite an Positionierungen von Exilanten aus osteuropäischen Ländern beschäftigen. In praktischer Hinsicht werden wir – auch anhand von Handbüchern und Beispieltexen – journalistische Gattungen kennenlernen und die genannten eigenen kulturjournalistische Projekte (z.B. eine Reportage oder ein Interview) entwickeln, die im Laufe des Semesters dann praktisch realisiert und in gemeinsamen Redaktionssitzungen auf eine potentielle Publikation bei *novinki* vorbereitet werden. Die Sitzungen dienen der Begleitung der einzelnen Arbeitsschritte. Bestandteil des Praxis-Seminars ist auch ein von einer/m renommierten Journalistin/en geleiteter Workshop, der den Teilnehmer*innen Gelegenheit bietet, das eigene Projekt und die dann bereits verfasste Skizze mit einem Fachmann/Fachfrau zu diskutieren.

Das Seminar findet in Kooperation mit der Humboldt-Universität zu Berlin statt. Die Sitzungen werden abwechselnd - und nicht jede Woche - an der UP und der HU durchgeführt. An einigen Wochen ist die Arbeit am eigenen Schreibprojekt vorgesehen. Der Workshop wird voraussichtlich Ende Juni stattfinden. Wer möchte, kann dieses Projektseminar gerne auch in Kombination mit dem davor stattfindenden Masterseminar „Schreiben im Exil: Geschichte und Gegenwart“ besuchen und für beide Seminare Leistungspunkte sammeln.

Leistungsnachweis

Arbeit am eigenen publizistischen Text (Reportage, Bericht, Rezension).

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 286051 - Projektseminar (unbenotet)

PNL 286052 - Seminar (unbenotet)

113091 U - Begegnungssprache Ukrainisch 1

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Do	18:00 - 20:00	wöch.	Online.Veranstat	10.04.2025	Kateryna Vasylieva

Kommentar

Dieser Kurs richtet sich an Studierende, die sich für die Ukraine und die ukrainische Sprache interessieren und noch keine Vorkenntnisse im Ukrainischen haben.

Studierende, die über Vorkenntnisse im Ukrainischen bzw. in einer (oder mehreren) anderen slawischen Sprache(n) verfügen bzw. die kyrillische Schrift beherrschen, können den Kurs " [Begegnungssprache Ukrainisch 2](#) " belegen.

In Kombination mit dem Kurs "[Ukraine im Fokus: Land, Kultur und Menschen](#) ", in dem sich Studierende mit der Landeskunde der Ukraine auseinandersetzen, besteht die Möglichkeit, das Modul "Interkulturelle Kommunikation" in einem Semester mit 6 LP abzuschließen.

Alle Fragen zum Kurs beantwortet Frau Olga Holland (oholland@uni-potsdam.de)

Literatur

Wird semesterbegleitend über Moodle zur Verfügung gestellt.

Leistungsnachweis

- regelmäßige aktive Teilnahme am Kurs
- regelmäßiges Erledigen von schriftlichen und mündlichen Aufgaben (Übungsportfolio in Moodle)
- Teilnahme am kursabschließenden mündlichen Gruppengespräch

Lerninhalte

- kyrillisches Alphabet
- grundlegende Lexik aus verschiedenen Lebensbereichen
- einfache Dialoge und Gespräche zu Themen Alltag und Studium
- grundlegende Kenntnisse der ukrainischen Grammatik
- landeskundliche Informationen

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 286051 - Projektseminar (unbenotet)

113092 U - Begegnungssprache Ukrainisch 2

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Do	18:00 - 20:00	wöch.	Online.Veranstat	10.04.2025	N.N. (Mitarbeiter)

Kommentar

Dieser Kurs dient als Fortsetzung des Kurses "Begegnungssprache Ukrainisch 1" und ist für Studierende mit Vorkenntnissen im Ukrainischen bestimmt.

In Kombination mit dem Kurs "[Ukraine im Fokus: Land, Kultur und Menschen](#)", in dem sich Studierende mit der Landeskunde der Ukraine auseinandersetzen, besteht die Möglichkeit, das Modul "Interkulturelle Kommunikation" in einem Semester mit 6 LP abzuschließen.

Alle Fragen zum Kurs beantwortet Frau Olga Holland (oholland@uni-potsdam.de)

Voraussetzung

- grundlegende Vorkenntnisse im Ukrainischen bzw. Abschluss des Kurses "Begegnungssprache Ukrainisch 1"

Literatur

Wird semesterbegleitend über Moodle zur Verfügung gestellt.

Leistungsnachweis

- regelmäßige aktive Teilnahme am Kurs
- regelmäßiges Erledigen von schriftlichen und mündlichen Aufgaben (Übungsportfolio in Moodle)
- Teilnahme am kursabschließenden mündlichen Gruppengespräch

Für den benoteten Leistungsnachweis ist die Teilnahme am kursabschließenden Test notwendig.

Leistungen in Bezug auf das Modul

PNL 286051 - Projektseminar (unbenotet)

Akademische Grundkompetenzen

Für dieses Modul werden aktuell keine Lehrveranstaltungen angeboten

Glossar

Die folgenden Begriffserklärungen zu Prüfungsleistung, Prüfungsnebenleistung und Studienleistung gelten im Bezug auf Lehrveranstaltungen für alle Ordnungen, die seit dem WiSe 2013/14 in Kraft getreten sind.

- Prüfungsleistung** Prüfungsleistungen sind benotete Leistungen innerhalb eines Moduls. Aus der Benotung der Prüfungsleistung(en) bildet sich die Modulnote, die in die Gesamtnote des Studiengangs eingeht. Handelt es sich um eine unbenotete Prüfungsleistung, so muss dieses ausdrücklich („unbenotet“) in der Modulbeschreibung der fachspezifischen Ordnung geregelt sein. Weitere Informationen, auch zu den Anmeldemöglichkeiten von Prüfungsleistungen, finden Sie unter anderem in der [Kommentierung der BaMa-O](#)
- Prüfungsnebenleistung** Prüfungsnebenleistungen sind für den Abschluss eines Moduls relevante Leistungen, die – soweit sie vorgesehen sind – in der Modulbeschreibung der fachspezifischen Ordnung beschrieben sind. Prüfungsnebenleistungen sind immer unbenotet und werden lediglich mit "bestanden" bzw. "nicht bestanden" bewertet. Die Modulbeschreibung regelt, ob die Prüfungsnebenleistung eine Teilnahmevoraussetzung für eine Modulprüfung oder eine Abschlussvoraussetzung für ein ganzes Modul ist. Als Teilnahmevoraussetzung für eine Modulprüfung muss die Prüfungsnebenleistung erfolgreich vor der Anmeldung bzw. Teilnahme an der Modulprüfung erbracht worden sein. Auch für Erbringung einer Prüfungsnebenleistungen wird eine Anmeldung vorausgesetzt. Diese fällt immer mit der Belegung der Lehrveranstaltung zusammen, da Prüfungsnebenleistung im Rahmen einer Lehrveranstaltungen absolviert werden. Sieht also Ihre fachspezifische Ordnung Prüfungsnebenleistungen bei Lehrveranstaltungen vor, sind diese Lehrveranstaltungen zwingend zu belegen, um die Prüfungsnebenleistung absolvieren zu können.
- Studienleistung** Als Studienleistung werden Leistungen bezeichnet, die weder Prüfungsleistungen noch Prüfungsnebenleistungen sind.



Impressum

Herausgeber

Am Neuen Palais 10
14469 Potsdam

Telefon: +49 331/977-0

Fax: +49 331/972163

E-mail: presse@uni-potsdam.de

Internet: www.uni-potsdam.de

Umsatzsteueridentifikationsnummer

DE138408327

Layout und Gestaltung

jung-design.net

Druck

11.3.2025

Rechtsform und gesetzliche Vertretung

Die Universität Potsdam ist eine Körperschaft des Öffentlichen Rechts. Sie wird gesetzlich vertreten durch Prof. Oliver Günther, Ph.D., Präsident der Universität Potsdam, Am Neuen Palais 10, 14469 Potsdam.

Zuständige Aufsichtsbehörde

Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kultur des Landes Brandenburg
Dortustr. 36
14467 Potsdam

Inhaltliche Verantwortlichkeit i. S. v. § 5 TMG und § 55 Abs. 2 RStV

Referat für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
Referatsleiterin und Sprecherin der Universität
Silke Engel
Am Neuen Palais 10
14469 Potsdam
Telefon: +49 331/977-1474
Fax: +49 331/977-1130
E-mail: presse@uni-potsdam.de

Die einzelnen Fakultäten, Institute und Einrichtungen der Universität Potsdam sind für die Inhalte und Informationen ihrer Lehrveranstaltungen zuständig.

puls.uni-potsdam.de

